



Sadržaj

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2017/C 370/01	Tečajna lista eura	1
2017/C 370/02	Napomene s objašnjenjem kombinirane nomenklature Europske unije	2
2017/C 370/03	Napomene s objašnjenjem kombinirane nomenklature Europske unije	3

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2017/C 370/04	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.8656 – Mitsui/Sime Darby/JV) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	4
2017/C 370/05	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.8588 – Continental Automotive/Alstom/EasyMile) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	6

2017/C 370/06	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8637 – APG/Hines/JV) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	7
---------------	---	---

DRUGI AKTI

Europska komisija

2017/C 370/07	Obavijest za vlasnika plovila CAPRICORN, koje se nalazi na popisu iz članka 1. točke (h) i članka 15. Uredbe Vijeća (EU) 2016/44, kojim se uvode određene posebne mjere ograničavanja protiv plovila koje donosi Odbor za sankcije ili Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda u skladu sa stavkom 11. Rezolucije Vijeća sigurnosti UN-a 2146 (2014). Uvrštenje je obnovljeno do 18. siječnja 2018. i izmijenjeno Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2017/1974	8
---------------	--	---

Ispravci

2017/C 370/08	Ispravak Obavijesti Komisije – Smjernice EU-a o doniranju hrane (SL C 361 od 25.10.2017.)	9
---------------	---	---

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

30. listopada 2017.

(2017/C 370/01)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,1612	CAD	kanadski dolar	1,4918
JPY	japanski jen	131,83	HKD	hongkonški dolar	9,0581
DKK	danska kruna	7,4410	NZD	novozelandski dolar	1,6944
GBP	funta sterlinga	0,87980	SGD	singapurski dolar	1,5836
SEK	švedska kruna	9,7090	KRW	južnokorejski von	1 306,01
CHF	švicarski franak	1,1603	ZAR	južnoafrički rand	16,3361
ISK	islandska kruna		CNY	kineski renminbi-juan	7,7165
NOK	norveška kruna	9,4840	HRK	hrvatska kuna	7,5220
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	15 762,75
CZK	češka kruna	25,645	MYR	malezijski ringit	4,9206
HUF	mađarska forinta	311,01	PHP	filipinski pezo	60,079
PLN	poljski zlot	4,2432	RUB	ruski rubalj	67,1203
RON	rumunjski novi leu	4,5990	THB	tajlandski baht	38,598
TRY	turska lira	4,3851	BRL	brazilski real	3,7790
AUD	australski dolar	1,5148	MXN	meksički pezo	22,1764
			INR	indijska rupija	75,3560

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

Napomene s objašnjenjem kombinirane nomenklature Europske unije

(2017/C 370/02)

U skladu s člankom 9. stavkom 1. točkom (a) prvom alinejom Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2658/87 ⁽¹⁾, Napomene s objašnjenjem kombinirane nomenklature Europske unije ⁽²⁾ mijenjaju se kako slijedi:

Na stranici 372.:

9018 90 84 Ostalo

Sljedeći tekst umeće se nakon postojećeg teksta:

„Ovaj tarifni broj ne obuhvaća takozvane poveske. Ti se proizvodi obično sastoje od trake s kopčom. Upotrebljavaju se za kratkotrajno zaustavljanje cirkulacije krvi u udovima zatezanjem trake. Druge vrste poveski mogu primjerice imati i šipku za zatezanje. Zbog jednostavne konstrukcije i materijala od kojih su proizvedeni, ti proizvodi nisu slični instrumentima i uređajima koji su obuhvaćeni ovim tarifnim podbrojem, iako su namijenjeni za medicinsku uporabu (općenito se razvrstavaju prema materijalu od kojeg je izrađena traka). Vidjeti i Objašnjenje HS za tarifni broj 9018, četvrti odlomak.



⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 256, 7.9.1987., str. 1.).

⁽²⁾ SL C 76, 4.3.2015., str. 1.

Napomene s objašnjenjem kombinirane nomenklature Europske unije

(2017/C 370/03)

U skladu s člankom 9. stavkom 1. točkom (a) prvom alinejom Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2658/87 ⁽¹⁾, Napomene s objašnjenjem kombinirane nomenklature Europske unije ⁽²⁾ mijenjaju se kako slijedi:

na stranici 379.

9403 Ostalo pokućstvo i njegovi dijelovi

Sljedeći tekst i slike umeću se nakon postojećeg teksta:

„Ovaj tarifni podbroj obuhvaća i kutije za spremanje od različitih materijala poput drva ili kartona, a koje mogu biti obložene, primjerice imitacijom kože ili tekstilnim materijalom, sklopive ili nesklopive, s poklopcem. Osmišljene su za držanje na podu te namijenjene za spremanje predmeta i za sjedenje.

Primjeri:



⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 256, 7.9.1987., str. 1.).

⁽²⁾ SL C 76, 4.3.2015., str. 1.

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.8656 – Mitsui/Sime Darby/JV)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2017/C 370/04)

1. Komisija je 20. listopada 2017. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Mitsui & Co., Ltd („Mitsui”, Japan),
- Sime Darby Property (Sungai Kapar) Sdn Bhd („Sime Darby”, Malezija), koji pripada grupi Sime Darby.

Poduzetnici Mitsui i Sime Darby stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad novoosnovanim zajedničkim pothvatom.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela u novoosnovanom društvu koje čini zajednički pothvat.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Mitsui: japansko opće trgovačko društvo koje posluje u područjima kao što su strojevi, elektronika, željezo i čelik, ugljen i neželjezni metali, kemikalije i energetika,
- Sime Darby: poduzetnik sa sjedištem u Maleziji koji se uglavnom bavi razvojem nekretnina,
- zajednički pothvat: stjecat će vlasništvo nad zemljištima koja će razvijati u logističke/industrijske parkove.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8656 – Mitsui/Sime Darby/JV

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.8588 – Continental Automotive/Alstom/EasyMile)
Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka
(Tekst značajan za EGP)
(2017/C 370/05)

1. Komisija je 20. listopada 2017. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Continental Automotive Holding Netherlands BV („Continental”, Nizozemska), društvo kći poduzetnika Continental AG, Njemačka,
- Alstom Holdings („Alstom”, Francuska),
- EasyMile („EasyMile”, Francuska).

Poduzetnici Continental i Alstom stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad poduzetnikom EasyMile.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Continental: međunarodno tehnološko društvo koje se bavi proizvodnjom i nabavom različitih komponenti i rezervnih dijelova, prvenstveno za automobilsku industriju,
- Alstom: stavljanje na raspolaganje opreme i usluga u području željezničkog prijevoza, uključujući željeznička vozila, prometnu infrastrukturu te opremu i usluge u području signalizacije i održavanja,
- EasyMile: razvoj i stavljanje na tržište tehnologija autonomne vožnje i rješenja u području pametne mobilnosti na kratkim relacijama (koncept „posljednjeg kilometra”).

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8588 – Continental Automotive/Alstom/EasyMile

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.8637 – APG/Hines/JV)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2017/C 370/06)

1. Komisija je 20. listopada 2017. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- APG Strategic Real Estate Pool („APG”, Nizozemska), pod kontrolom poduzetnika Stichting Pensioenfonds ABP („ABP”, Nizozemska),
- Hines International Real Estate Holdings LP („Hines”, SAD).

Poduzetnici APG i Hines stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad novoosnovanim zajedničkim pothvatom, a preko poduzetnika Irish Collective Asset management Vehicle, radi kupnje i razvoja određenih zemljišnih čestica u Dublinu u Irskoj za stambene i komercijalne svrhe.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela u novoosnovanom društvu koje čini zajednički pothvat.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- APG: investicijski fond za nekretnine čiji je krajnji stvarni vlasnik ABP, organizacija za upravljanje mirovinama specijalizirana u području kolektivnih mirovinskih shema u javnom sektoru,
- Hines: ulaganje u nekretnine, njihov razvoj i upravljanje njima,
- JV: baviti će se kupnjom i razvojem određenih zemljišnih čestica u Dublinu u Irskoj za stambene i komercijalne svrhe.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim, konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8637 – APG/Hines/JV

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

Adresa e-pošte: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Telefaks: +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

DRUGI AKTI

EUROPSKA KOMISIJA

Obavijest za vlasnika plovila CAPRICORN, koje se nalazi na popisu iz članka 1. točke (h) i članka 15. Uredbe Vijeća (EU) 2016/44, kojim se uvode određene posebne mjere ograničavanja protiv plovila koje donosi Odbor za sankcije ili Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda u skladu sa stavkom 11. Rezolucije Vijeća sigurnosti UN-a 2146 (2014). Uvrštenje je obnovljeno do 18. siječnja 2018. i izmijenjeno Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2017/1974

(2017/C 370/07)

1. Odlukom Vijeća (ZVSP) 2015/1333 ⁽¹⁾ od država članica traži se da plovilima s popisa u Prilogu V. Odluci Vijeća (ZVSP) 2015/1333 zabrane utovar, prijevoz ili ispuštanje sirove nafte nezakonito izvezene iz Libije, uskrate im pristup lukama država članica i zabrane pružanje određenih usluga te određene financijske transakcije povezane s takvim izvozom nafte.

2. Odbor za sankcije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda obnovio je i izmijenio uvrštenje plovila CAPRICORN 20. listopada 2017., podložno mjerama ograničavanja.

Dotične osobe i subjekti mogu u svakom trenutku dostaviti zahtjev Odboru Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda uspostavljenom na temelju Rezolucije 1970 (2011), uključujući svu popratnu dokumentaciju, za ponovno razmatranje odluke o obnavljanju uvrštenja. Zahtjev treba poslati na sljedeću adresu:

United Nations – Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017

SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE

Dodatne informacije dostupne su na: <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/delisting>

3. Radi provedbe tih novih uvrštavanja na popis Komisija je donijela Provedbenu uredbu (EU) 2017/1974 ⁽²⁾ kojom se na odgovarajući način mijenja Prilog V. Uredbi Vijeća (EU) 2016/44 ⁽³⁾.

Vlasnik plovila CAPRICORN može se, zajedno s popratnom dokumentacijom, o odluci o obnovi uvrštenja očitovati Europskoj komisiji na sljedeću adresu:

European Commission
“Restrictive measures”
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

4. Vlasniku plovila CAPRICORN ukazuje se i na mogućnost osporavanja Provedbene uredbe (EU) 2017/1974 pred Općim sudom Europske unije u skladu s uvjetima utvrđenima u članku 263. stavcima četvrtom i šestom Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

⁽¹⁾ SL L 206, 1.8.2015., str. 34.

⁽²⁾ SL L 281, 31.10.2017., str. 27.

⁽³⁾ SL L 12, 19.1.2016., str. 1.

ISPRAVCI

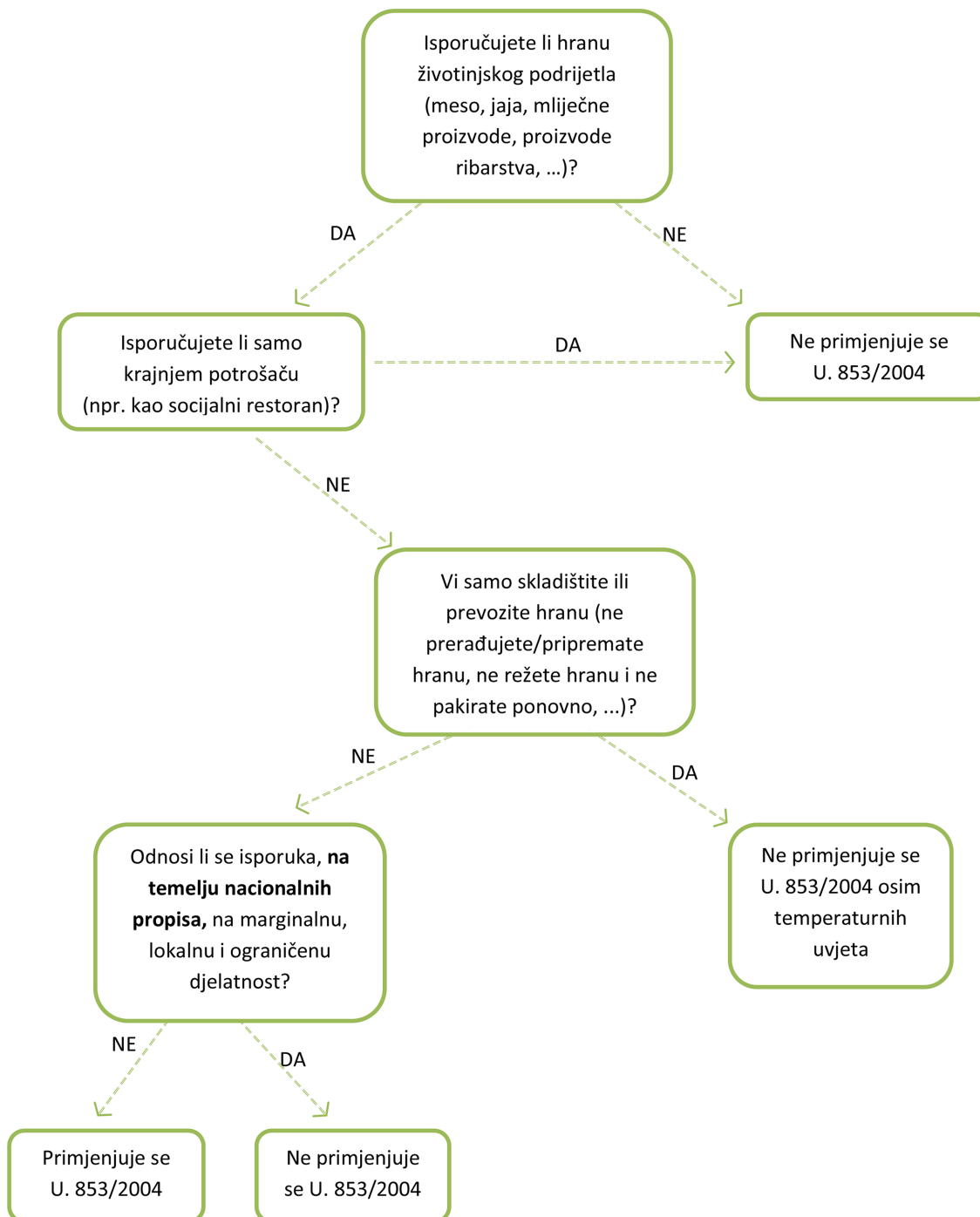
Ispravak Obavijesti Komisije – Smjernice EU-a o doniranju hrane

(Službeni list Europske unije C 361 od 25. listopada 2017.)

(2017/C 370/08)

Na stranici 29., u Prilogu 2., shemu treba zamijeniti sljedećom shemom:

”



”

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR